

Franckesche Stiftungen zu Halle

Le Truchement Nouveau Pour les Voyageurs: ou Vocabulaire François-Alemand & Alemand-François

Tauber, Johann Daniel

A Nuremberg, 1706

VD18 13107305

Anhang Zu den Neuen Dollmetscher.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission requests please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-214629

Anhang Zu den Neuen Dollmetscher.

A.

A brügeln. Rosser. rosse.	Abwägen. Balancer. balanse.
A bend. Ständerlein. Serenade, f. serenad.	Abwenden. Soustraire. sutrar.
A berglaubisch. Superstitieux. superstifd.	Ackersmann. Laboureur, m. laburör.
A bfertigung. Expedition, f. expeditiong.	Aerger. Pis. pi. Pire. pir.
A bgang. Tare, f. tar.	Ale. Tous. tus. Toutes. tutte.
A bgematteteres Pferd. Haridel. le, f. haridell.	Allenhalben. Par tout. par tu.
A blaffen. Démordre. demorder.	Allerheiligen, Tag. Tous sains, f. tuffän.
A bschaffen. Abolir. aboli.	Alldann. Puis. pui.
A bschaffung. Abolition, f. abolitiong.	Als. Ainsi. änsi.
einen Abscheu haben. Abhor- rer. abhorre.	Alsobald. Aussi-tôt. offi to d'Abord. dabor.
A bscheulich. Abominable. abominabl.	Altan. Perron, m. perrong.
A bschwören. Abjurer. abschüre.	Alter. Vieillesse, f. vägleß.
A bschwörung. Abjuration, f. abschürasiong.	Am. Charge, f. scharsch.
das Abscheu. Intention, f. intansiong.	Anbieten. Présenter. presan.
A bspannen. Soustraire. sutrar.	Anbrennung. Aduktion, f. aduktiong.
A bsehen. Démordre. demorder.	ein Anderer. Autrui. otrüf.
Cesler. fesse.	Anfordern. Prétendre. pretander.
A bruck. Impression, f. impressiong.	Anforderung. Prétention, f. pretansiong.
	Anfrischen. Animer. anim.
	Anfügen. Appliquer. aplique.
	Angenehm. Acceptable. adseptabl.
	Anheften. Aficher. afische.
	Ankünden. Dénoncer. denoufer.
	Anlocken. Amorcer. amorfer.

Auslöschung. Charme, m.
scharm.

Aumuthig. Amiable. amiabl.

Annnehmen. Accepter. acsepté.

Annehmung. Acceptation, f.
acseptation.

Anreizen. Animer. animer.

Anrufung. Imploration, f.
imploration.

Anschlagen. Aff. her. ofische.
Das Ansehen. Autorité, f.
otorité.

Anspruch. Prétencon, f.
pretension.

Anstossen. Choquer. schofe.
Broncher. bronsche.

Antragen. Présenter. presante.

Anatreffung. Rencontre, f.
rantonner.

Intervall. Agent, m. aschan.

Anzeigung. Dénonciation, f.
denonstion.

Arm: Brust: Schuß. Arbalé-
tier, m. arbalette.

Artlichkeit. Galanterie, f.
galanterie.

Arznei. Mittel. Remede, m.
remed.

Auf das höchste. Pour le plus.
pur le plus.

Auf das wenigste. Pour le
moins. pur le moins.

Aufhalten. Retarder.
retarde.

Aufhaltung. Amusement, m.
amusement.

Aufhäufen. Accumuler.
akumulir.

Aufhäufung. Accumulation, f.
akumulisation.

Aufheben. Abolir. abolir.

Aufkochen. Cesser. cesser.

Aufkuppen. Sauteler. sotle.

Auflage. Charge, f. scharf.

Auflage. Maltôte, f. maltot.

Aufnehmung. Admission, f.
admission.

Aufopfern. Immoler.
immole.

Aufrichtigkeit. Sincérité, f.
sincerité.

Auführer. Brouillon, m.
brouillon.

Aufziehen. Surleoir.
surleoir.

Aufwarten. faire la Cour.
für la fur.

Augen. Yeux, m. yd.

Ausbreitung. Elargissement,
m. elarstung.

Ausbußer. Réprimande, f.
reprimand.

Ausdrücken. Exprimer.
exprime.

Außen her. Par dehors.
par dehor.

Außen. Hormis. hormi.

Außenhalb. Hors. hor.

Außenlich. Par dehors.
par dehor.

Ausforderung. Apell, m.
apell.

Ausgenommen. Hormis.
hormi.

Ausgessen. Epancre. epander.

Ausleihen. Acenseur, m.
asansdr.

Austrufen. Dénoncer.
denonse.

Aus

Ausruffung. Proclamation, f.
proclamatiōg.

Ausrufen. Délasser. delasse.

Aussagen. Déposer. depose.

Aussäsig. Lepreux. leprb.

Ausspannen. Desateler.

desatele.

Aussprach. Prononciation, f.

prononciatiōg.

Aussprechen. Prononcer.

prononse.

Ausstaffirung. Garniture, f.

garnitür.

Auszieren. Embellir. ambeli.

B.

Bähen. Fricasser. fricasse.

Bad-Stube. Baignoir, m.

bánoár.

Bald. Tôt. to.

Tantôt. tanto.

zu bald. trop Tôt. tro to.

Ballen schlagen. jeter la Pau-

me. schette la pom.

Ballenmeister. Paumier, m.

pomie.

Balsammacher. Parfumeur, m.

parfumd.

der Band. Ligation, f.

ligatür.

der Band am Buch. Reliure, f.

relür.

Barchettweber. Futainier, m.

fütanie.

Baumeister. Ingenieur, m.

inscheniér.

Bäurisch. Vilain. vilán.

Vilaine. vilán.

Bayern: Sprach. Jargon, m.

schargong.

Bedenklich. Considerable.

considrabl.

ohne Beding. Absolument.

absolúman.

Befehl. Schreiben. Récrit, m.

refri.

Befördern. Promouvoir.

promuóár.

Beförderer. Promoteur, m.

promotór.

Beförderung. Promotion, f.

promosiōg.

Begegnen. Rencontrer.

ranfontre.

Begleiten. Conduire. font úir.

Escorter. eskort te.

Begierd. Apécit, m. apécit.

Behaupten. Soutenir. sutenir.

Behend. Promt. prom.

Behendigkeit. Promettende, f.

promittid.

Beicht-Stuhl. Penitencerie, f.

penitansen.

Bekräftigung. Affirmation, f.

affirmatiōg.

Beladen. Chargé. scharfgd.

Belt. Pelisse, f. peliß.

Bequem. Aisé. áse.

Bequemlichkeit. Aise, m. áse.

Berauben. Dépouiller.

dépouillie.

Beschidenheit. Discretion, f.

discretiōg.

Beschließen. Conclure.

konklür.

Beschneiden. Rogner. rongne.

Beschützen. Maintenir.

manteni.

(b) 3

Be

Beschwörung. Conjuración, f.
 Conspiración.

Besitz. Possession, f.
 possession.

Besitzung. Possession, f.
 possession.

Betastung. Touchement, m.
 tushman.

Betrübt. Marri. marri.

Betrüger. Imposteur, m.
 impostör.

Betrügerey. Imposture, f.
 impostür.

Befestigen. Fortifier. fortifier.

Befestigung. Fortification, f.
 fortifikation.

Beurlaubung. Licence, f.
 lisanz.

Betweis. Preuve, f. prüf.

Bezirker. Assesseur, m.
 assessör.

Beyspringen. Assister. assiste.

Beystand. Assistance, f.
 assistanz.

Beystand leisten. Assister.
 assiste.

Benzaubern. Charmer. charme.

Beyrock. Enclos, m. anflo.

Bildhauer. Arbeit. Sculpture,
 f. sculptür.

Bildhauer. Kunst. Sculpture,
 f. sculptür.

Binden. Bander. bande.

Biscot. Biscuit, m. bisclui.

Bleichfarbe. Pâleur. palör.

Bley. Waag. Chas, m. scha.

Blöße. Nudité, f. nüdite.

Blutig. Sanglanc. sanglan.

Bollwerk. Rampart, m.
 rampar.

Bollwerk. Ravelin, m.
 rabelein.

Bordierung. Bordure, f.
 bordür.

Bortentwörder. Rubanier, m.
 rubanie.

Brand. Adustion, f.
 adüstion.

Brandscheit. Tison, m. tisong.

Brähen. Parre, f. pass.

Brechen. Rompre. romper.

Breit. Large. larsch.

Breite. Largeur, f. larschör.

Brühe. Potage, m. potasch.

Brüllen. Meugler. mdgle.

das Brummen. Murmure, m.
 mürmür.

Brünstiglich. Eperdument.
 eperdüman.

Brust. Warzen. Teton, m.
 tetong.

Buhl. Brief. Billes doux, m.
 billie du.

Bühler. Aman, m. aman.

Bündel. Trousse, f. truß.

Bürde. Charge, f. scharsch.

Burg. Bogtey. Châcelenie, f.
 schatleni.

Büschel. Trousse, f. truß.

der Buzen. Trognon, m.
 tromong.

C

Caplan. Chapelain, m.
 schaplän.

Cartheuser. Mönch. Char-
 treux, m. schartre.

Castanien. Marron, m.
 marrong.

Conz

Conterfeyen. Portraire.
porträr.

Cornet. Cornette, m.
fornett.

D.

Dame. Dame, f. Dam.
Danckbarkeit. Gratiende,
f. gratitud.

Darnach. Puis. püt.

Darum. Parce que. parße.

Daße. Patte, f. patt.

Daub. Etourdi. eturdi.

Dazumal. Pour lors.
pur lor.

Dermaßen. Si bien. st bien.

Derohalben. Donc. dong.

Derfelbe. Icelui. iselüi.

Dicht. Gros. gro.

Dieß. Gros. gro.

Dieb. Larron, m. larrong.

Die jenen. Eux. d.

Diese. Cette. sette.

Dieselben. Eux. d.

Dieser. Cet. set.

Dieses. Cela. sta.

Diemeil. Parce que. parße.

Doch. Toure-fois. tuffoä.

Dörffen. Oser. ofer.

Dorffmann. Villageois, m.
villatfoä.

Das Drohen. la Menace, f.
la menas.

Droher. Menaceur, m.
menasbr.

Dumm. Ecourdi. eturdi.

Dummheit. Etourdishment,
m. eturdisman.

Dunkel. Sombre. sember.

Düncken. Sembler. samble.
Durchleuchtigst. Serenissime.
serenissim.

Durchsuchen. Fouiller. fuilit.

E.

Eben recht. Justement.
schüftman.

Ebenmaas. Justesse, f.
schüftß.
Proportion, f.
proportiong.

Ehrerbietung. Réverence, f.
reverans.

Ehrlich. Honorable. onorabl.

Einballirung. Emballage, m.
ambalafß.

Einblasen. Suggérer.
füßßere.

Ein nächstlicher Einfall. Cami-
sade, f. famisad.

Einfodern. Exiger. erisße.

Einigkeit. Unité, f. üntrd.

Einkaufung von Waaren.
Emplere, f. amplet.

Einlassen. Admettre. admetter

Einpacken. Plier bagage.
plie bagafß.

Einschiffen. Embarquer.
ambarße.

Eintreiben. Exiger. erisße.

Eitel. Vain. vän.

Empfinden. Ressentir.
ressanti.

Empfindung. Ressentiment,
m. ressentiman.

Entfremdung. Alienation, f.
alienafßung.

Entblößen. Dénüer. denüe.

(b) 4

Entz

Entgegen sehen. Oposer.
opose.
Entkleiden. Deshabiller.
desabilite.
Entwendung. Alienation, f.
alienation.
Entwerffen. Projecter.
proschette.
Entwurf. Projet, m. prosche.
Erdboden. Parterre, m.
parterr.
Erdröthen. Feindre. singder.
Erdröthung. Feinte, f. fint.
Erhalten. Maintenir.
mânteni.
Soutenir. suteni.
Conserver.
konserbe.
Erretten. Sauver. sobe.
Erhaltung. Conservation, f.
konserbation.
Erinnerung. Resouvenan-
ce, f. ressubenand.
Erfänntlich. Connoissable.
fonnâssabl.
Erlangen. Acquérir. aferi.
Erlassung. Absolution, f.
absolusion.
Erlösen. Sauver. sobe.
Erlöser. Redempteur, m.
redantör.
Ermahnung. Admonition, f.
admonition.
Remontrance, f.
remontrans.
Ermorden. Massacrer.
massakre.
Ermiedrigung. Abaillement, m.
abâsinang.

Erörtern. Décider. deside.
Erretter. Redempteur, m.
redantör.
Erdröthen. Rougir. ruschi.
Erweiterung. Elargissement,
m. elarschismang.
Erwerben. Acquérir. aferi.
Erwerbung. Acquisition, f.
akission.
Erzählung. Récit, f. ressi.
Rapport, m.
rapor.
Eß: Lust. Apétit, m. apeti.
Eure. Vos. wo.
Eysenig. Zélé. selb.

F

Fabeln. Sonnettes, f.
sonnette.
Färberer. Teinturerie, f.
tântüreri.
Färhen. Bombardiren. Petter.
pette.
die Fasten. Carême, m.
larem.
Fäulung. Pourriture, f.
purritür.
Pucréfaction, f.
pütrefaction.
Fechten. Escrimer. esfrime.
Fechtmeister. Maître d'Ar-
mes, m. mâter darm.
Feder im Schloß. Resfort, m.
ressor.
Feg: Hader. Torchon, m.
torschong.
Feilschafft. Venalité, f.
venalid.
Fertig. Actif, actif.

Fertig:

Fertigkeit. Promtitude, f.
 promtitud.
 Feuer- Kugel. Bombe, f.
 bomb.
 Feuer- Rohr. Fisl, m. fist.
 Arquebuse, f.
 arkebüs.
 Feuerstein. Marcassite, f.
 marcasit.
 Feuchtigkeitt. Humeur, f.
 ümör.
 Mouillure, f.
 muillür.
 Fischer. Poissonnier, m.
 poässonnie.
 Fischerey. Pecherie, f. peschri.
 Fischerin. Poissonnière, f.
 poässonnier.
 Fischfang. Pecherie, f. peschri.
 Gleiche. Tendon, m. tandong.
 Gläcken. Ravauder. ravode.
 Glöffer. Radelier, m. radlie.
 Glöß- Holz. Bois floré, m.
 boä flore.
 Gluch. Ausst. côr. offi to.
 Holter. Géne, f. schen.
 Forchtſam. Timide. timid.
 Redoutable.
 redutabl.
 Frau. Madame, f. madam.
 Frechheit. Audace, f. odas.
 Fresser. Mangeur, m.
 manschör.
 als ein Freund. en Ami.
 an ami.
 Freundin. Amie, f. ami.
 Freundlich. Amiable. amiabl.
 belle Humeur.
 bell ümör.

Frey. Absolu. absolu.
 Freyheit. Licence, f. lisans.
 Frey halten. Défraier. defraie.
 Freyhaltung. Defraiment, m.
 deframan.
 Défrai, m. defra.
 Frohlocken. Aplaudir. aplodi.
 Frohlockung. Aplaudissement,
 m. aplodisiman.
 Fühlen. Resentir. ressanti.
 das Fühlen. Touchement, m.
 tuschmang.
 Führen. Conduire. kondüir.
 Für ihn. Pour luy. pur lün.
 Furch. Pet, m. pet.
 Fuß- Volk. Infanterie, f.
 infantri.

G.

G. Ulsen. Potence, f. potans.
 Gang. Tour. tu.
 Gänzlich. Total. total.
 Gar nichts. rien du Tout.
 rien du tu.
 Gar recht. Justement.
 schülsteman.
 Gar- Küche. Rotisserie, f.
 rotisst.
 Gasterey. Festin, m. festem.
 eine treffliche Gasterey. Ca-
 deau, m. fado.
 Gebähren. Acouher. akusche.
 Gebet. Oraison, f. oräsong.
 Gebüsch. Bocage, m. bokasch.
 Gedanke. Sentiment, m.
 fantiman.
 Gedicht. Poëme, m. poem.
 Geleitt. Escorte, f. esfort.
 (b) 5 Geleitt.

Geleit. Acompagnement, m. acompannement.	Getwischlich. Vraiment. främan.
Geleitmann. Conducateur, m. fonductör.	Giffte. Lattverge. Orvietan, m. orvietang.
Gelind. Benin. benin.	Glang. Lueur, f. lüdr.
Gelten. Valoir. valodr.	Glänzend. Luisant. lüfsant. Reluisant. relüfsan.
Gelbschter Kalk. Chaux fu- sée, f. scho fusö.	Gleichheit. Justesse, f. schüßteß. Ajustement, m. aschüßman. Simetrie, f. simtri.
Gemürmel. Murmure, m. mürmür.	Proportion. f. proportiong.
Genug seyn. Suffire. süfir.	Gleichmaas. Simetrie, f. simtri.
Gerad. Justement. schüßman.	Glück. Bonheur, m. bondr.
Geräusch. Murmure, m. mürmür.	Glücks. Hafen. Lorerie, f. lotri.
Gerben. Conroier. konroje.	Glück. wünschen. Aplaudir. aplodi. Feliciter. feliste.
Berber. Conroieur, m. konrojör.	Gezognes Gold. Or trait, m. or trät.
Berberey. Tanerie, f. taneri.	Gold. gelb. Blond. blon.
Berichs. Stuben. Barreau. barro.	Goldschlager. Or bateur, m. or batör.
Berbster Fleisch. Fricassée, f. frifassö.	Gottheit. Divinité, f. divinité.
Befang. Chant, m. schant.	Gottseelig. Religieux. relischü.
Befchicklich. Adroitement. adrätman.	Grad durch. à Travers. a traver.
Beschlecht. Sexe, m. ser.	Grau. Gris. gri.
Beschrey. Cri, m. kri.	Greulich. Abominable. abominabl.
zu Geschwind. trop Tör. tro tö.	
Besittet. Morigéné. morischene.	
Bespalten. Fendu. sandü.	
Bespenst. Lutin, m. lütein.	
Besalt des Angesichts. Accueil, m. aküäl.	
Betwähren. Garantir. garanti.	
Betwiffheit. Certitude, f. feritüd.	

Groß.

Grob. Vilain. vilân.
 Vilaine. vilân.
 Grünspecht. Verdier, m.
 verdie.
 Gültig. Benin. benin.
 Gipsen. Plâtrer. platre.
 Gipsen. Plâtrier, m. plâtrie.

H.

Halsbret. Hachoir, m.
 haschoâr.
 Haade. Croc, m. frof.
 Haffner. Handwerker. Poterie,
 f. potri.
 Halbaufstun. Entr'ouvris.
 antufri.
 Handels- Stadt. Ville mar-
 chande, f. wil marschand.
 Handlung. Aste, m. açt.
 Handtâglein. Manchete, f.
 manschet.
 Harnischmacher. Armurier, m.
 armûrie.
 Hartmachen. Durcir. durfi.
 Hauffe. Ramas, m. rama.
 Monceau, m. monso.
 Haupt- Schlüssel. Pasle- par-
 sout, m. paß par tu.
 Haushalten. Menager.
 menasche.
 Das Haushalten. la Menage-
 rie, f. la menaschri.
 Haushalter. Oeconomie, m.
 ôkonom.
 Haushaltung. Oeconomie, f.
 ôkonomi.
 Das Haus- Wesen. la Mena-
 gerie, f. la menaschri.

Heffuglich. Eperdument.
 eperdûman.
 Heilsam. Salulaire. salûtar.
 Helm. Basliner, m. bassine.
 Herr. Monsieur, m. monsiê.
 Herum. Al'entour. alantur.
 Das Herumtreiben. Caracol,
 m. farafol.
 Heuchler. Tarrufe, m.
 tartûf.
 Das Heulen. Hurllement, m.
 hûrlman.
 Hierdurch. Cêans. sean.
 Hierinn. Cêans. sean.
 Hinsûro. Desormais.
 deformâ.
 Dorenavant.
 dorenavan.
 Hinlâssig. Nonchalant.
 nonschalan.
 Hinlâssigkeit. Nonchalance, f.
 nonschalang.
 Hinterlegen. Déposer.
 depose.
 Hirnlos. Etourdi. eturdi.
 Hobeln. Doler. doler.
 Raboter. rabote.
 Hochmuth. Arrogance, f.
 arrogant.
 Insolence, f.
 insolans.
 Hochmûthig. Arrogant.
 arrogant.
 Insolent.
 insolant.
 Höflichkeit. Civilité, f.
 sivilitê.
 Courtoisie, f.
 tartûf.

Höflich

Höflichkeit. Compliment, m.
compliman.

Höflichkeit. Politesse, f.
politeſſ.

Heldſeelig. Amiable, amiabl.

Holen. Querir, ferir.

Hofen. Chaufte, f. ſchoß.

Huren = Leben. Pucariſme, m.
pucariſm.

Hurtig. Actif, actif.

Hutſtaffirer. Garniſeur, m.
garniſſör.

J.

Jedoch. Toute-fois
tutſod.

Jeglicher. Quiconque.
kiſond.

Jemand. Aucun, oñin.

Inſtändige Bitte. Conjura-
tion, f. konſchüratiſong.

Inſtändig bitten. Conjurer.
konſchüre.

Inntwendig. Par dedans.
par dedang.

den Irthum benehmen. Des-
abuſer, deſabuſe.

Jungfer. Madamoifelle, f.
madamoäſell.

Jungfern = Knecht. Damoi-
ſeau, m. damoäſo.

Jüngſte Schweſter. Cadette, f.
kadett.

Jüngſter Bruder. Cadet, m.
kade.

K.

Kellhern. Badiner, badine.

Kalb = Fleiſch. Chair de
veau, f. ſchär de vo.

Kamm = Futter. Peignoir, m.
paignoar.

Kappe. Chaperon, m.
ſchaprang.

Karten = Papier. Carton, m.
kartong.

Käſtlein. Caſſère, f. faſet.

Keiner. Nul, nül.

Kellermeiſteren. Sommele-
rie, f. ſommlieri.

Keltern. Fouler, fule.

Reſtenbaum. Chareignier, m.
ſchatägnie.

Kindbett. Accouchement, m.
akuchman.

Kindbetterin. Acouchée, f.
akuchd.

Klaſſen. Entrouvrir.
antruſtri.

Kläger. Acteur, m. aktör.

Klammer. Crampon, m.
krampong.

Kleider ausziehen. Deſhabili-
ler, deſabilie.

Kleidung. Véture, f. betür.
ein klein wenig. Tant ſoit peu.
tan ſoä pö.

gar klein. fort petit, for peti.
wie klein. Combien petit.
kombing peti.

Knaſſen. Eclater, eklaſe.

Kloſter. Monastère, m.
monaſteer.

Köder. Amorce, f. amors.

Kohl = Hütte. Charbonnerie, f.
ſcharbonnri.

den Kopff ſchütteln. Hocher la
rère, hoſche la rät.

Koſtbar. Somptueux, ſomptrib.
koſta

Kostbarkeit. Somptuosité, f.
somptuosité.

Kosten. Valoir.

Kosten. Versuchen. Savourer.
sasure.

Krachen. Eclater. eclate.

Kraft. Vigueur, f. vigdr.

Krämer = Tisch. Etal, m. etal.

Kriechen. Serpenter. serpante.

Kriegerisch. Militaire. militär.

Kriegsmann. Champion, m.
schampion.

Kriegs = Truppen. Milice, f.
milis.

Kronen. Couronner. kuronne.

Kühnheit. Audace, f. odas.

Kundmann. Chaland, m.
schalan.

Kundschaft. Chalandise, f.
schalandis.

Kunst = Stuck. Artifice, f.
artific.

Kutlerin. Tripière, f. tripier.

L

Ladung. Charge, f. scharsch.

Lärme. Vacarme, m.
vakarm.

Last. Charge, f. scharsch.

Lästerer. Médisant, m.
medisan.

Lästerlich. Ourageux.
utra chd.

Lästern. Ourager. utrasche.

Laub = Stosch. Basliner, m.
bassine.

Lauter. Pur. pur.

Lebendig. Viv. vis. Vive. vis.

Lebhaft. Viv. vis. Vive. vis.

Ledig. Vacant. vakant.

Leer. Vacant. vakant.

Lehne auf der Brucke. Garde-
fou, m. gardfu.

Lehren. Enseigner. ansägne.

Lehr = Zeit. Apprentissage, m.
aprantigash.

Leiblich. Germain. scherman.

Leinwand. Lin, m. lei.

Leinwand = Handel. Toilerie, f.
toaleri.

Leinwand = Händler. Toilier, m.
toalie.

Das Lesen. Lecture, f. lektür.

Leslich. Lisible. lisibl.

Leuchtend. Reluisant.

reluisant.

Luisant. luisant.

Die Leute. Gens, m. schan.

Leiden. Pâir. pati.

Das Leiden. Passion, f.
passion.

Liebe. Passion, f. passion.

Lieblos. Caresser. karesse.

Lieblosig. Caresse, f. kareß.

Liebste. Amie, f. ami.

Amanse, f. amant.

Liebt = Stod. Gueridon, m.
geridong.

Limonien = Baum. Limonier,
m. limonie.

Loß = Mas. Amorce, f. amors.

Loßend. Charmant.
scharman.

Loßung. Alechement, m.
aleschman.

Loße der Gerber. Tan, m. tan.

Das Losen. Loterie, f. lotri.

Loßsprechung. Absolution, f.
absolusion.

Lüge,

Lüge. Mensonge, m.
mansongh.
Lügen. Mentir. menti.
Lügen straffen. Démentir.
dementt.
Lustig. belle Humeur.
bell ümbr.
Lustiger Gesell. Drôle, m.
drool.

M.

Megdelein (ein braunes.)
Brunette, f. brunett.
Mangel. Disette, f. disett.
Mannheit. Vaillance, f.
vågland.
Mäßig. Temperant. tampran.
Mäßigen. Temperer. tampre.
Mästung. Engraissement, m.
angræssman.
Matt. Läs. las.
Mauren. Masonner. massonne
Maurer. Handwerck. Masson-
nerie, f. massonnri.
Mehr. Davantage. dabantasch.
Meile. Lieüe, f. lid.
Meistentheils. le plus Souvent.
le plü suban.
Meister werden. Passer mai-
tre. passe mäter.
Mieß. Gewand. Chasuble, f.
schasüel.
Metallisch. Mineral. mineral.
Mineralien. Mineraux, m.
minero.
Mischmasch. Galimatias, m.
galimatia.
Mißvergnügt. Mécontent.
meköntan.

Mit ihm. Avec lui. abeck lüi.
Mit sich. Avec soi. abeck soä.
Mitten durch. à Travers.
a traver.
Mödel. Moule, m. mul.
der Morgen. Marin, m.
matein.
die Morgen. Zeit. Matinée, f.
matind.
Mörder. Massacreur, m.
massakrör.

Müd. Läs. las.
Mühl. Meule, f. möl.
Mühsam. Mal-aise. maläs.
Mühsamlich. Mal-aisement.
malässman.
Müller. Meünier, m.
indnier.
Müllerin. Meüniere, f.
indnier.
Mumen. Lang. Momerie, f.
momri.
Mund. Loch. Orifice, m.
oriss.
das Murren. Murmure, m.
mürmür.
Murrisch. mauvaise Humeur.
mobäs ümbr.
Mährlein. Sornettes, f.
sornette.

N.

Nachahmen. Imiter. imite.
Nachvendlich. Considé-
rable. konsiderabl.
Nachfolgen. Imiter. imite.
Nachlassen. Cesser. sesse.
Nacht. Gezeug. Toilette, f.
toälett.

Nacht

Nachtheil. Préjudice, m.
preschüdis.
Nachtheilig. Préjudiciable.
preschüdisabl.
Nachwacht. arrière - Garde, f.
arriergard.
Nachzug. arrière - Garde, f.
arriergard.
Nadelbhr. Chas, m. scha.
Näherung. Aproche, f.
aprosch.
Narren-Possen treiben. Badi-
ner. badine.
Nässe. Mouillure, f. muillür.
Humeur, f. ümbr.
Nebentrachten der Speisen.
Entremets, m. antermes.
Nein. Nenni.
Nieder schlagen. Asfoimmer.
assomme.
Nirgend. Nule part. nül par.
Nothdurfft. Disette, f.
disett.
Nüchtern. Jeun. schön.

O.

Oehmacht. Pamoison, f.
pamoisong.
in Oehmacht fallen. Pamer.
pame.
Ordens-Person. Religieux, m.
relischid.
Ordnung. Arrangement, m.
arranschman.
Orts - Thaler. Quart d'ecu, m.
lardekü.

P.

Pappendekel. Carton, m.
kartong.
Pastete. Pâté, m. pate.
Pferd - Geschirr. Atelage, m.
atelasch.
Pferd - Stall. Ecable à che-
vaux, f. etabl a schwo.
Pflasterer. Paveur, m. pavdr.
Platner. Armurier, m.
armürie.
Plündern. Dépouiller.
depuillie.
Possen. Sornettes, f. sornette.
Possen - Werk. Drölerie, f.
droleri.
Prediger. Précheur, m.
preschör.
Priorin. Prieuré, f. pridre.
Probstey. Prévôté, f. prebott.
Profosen - Amt. Prévôté, f.
prebott.
Prophezeiung. Prophetic, f.
profest.
Probiantheister. Vivandier,
m. bivandie.
Pudern. Poudrer. pudre.
Purgak - des Hippocrates Bom-
ben. Purgation, f.
pürgastong.
Purgiren. den Leib mit des
Hippocrates Artollerie bom-
bardiren. Purger. pürsche.

Q.

Quartier - Meister. Four-
rier, m. furrie.

Rach.

R.

Rach. Revanche, f.
rebanſch.

Rächen. Revanche. rebanſche.

Rohm. Chasſis, m. ſchäſſi.

Raſch. Sarge, f. ſarſch.

Rauber. Pillard, m. piglar.

Räuchern. Parfumer.
parfüme.

Rauchwerd. Parfum, m.
parfüm.

Rauchwerd. Wacher. Parfu-
meur, m. parfündr.

Rede. Oraiſon, f. oräſong.

Rein. Pur. pur.

Reinigkeit. Nettecé, f. netteté.

Reiſender. Paſſageur, m.
paſſagdr.

Reit. Schul. Manege, m.
maneſch.

Reizend. Charmant.
ſcharman.

Reizung. Charme, m.
ſcharm.

Alechement, m.
aleſchman.

Renn. Bahn. Lice, f. lié.

Renn. Plaß. Lice, f. lié.

Netten. Sauver. ſöbe.

eine Reihje Leppich. Tenture
de Tapisserie, f. tantür de
topiſſeri.

Riemer. Baudroieur, m.
bodrod.

Röſten. Fricasſer. frikaſſe.

Röſtlicht. Rouſſatre. ruſſäter.

Ruhe. Tranquilité, f.
tranſilitü.

Ruhe. Quietude, f. kietüd.

Ruhig. Quier. ſib.

Rühmlich. Honorable.
onorabl.

Rüſtung. Harnois, m. harnöä.

Reſonniren. Raiſonner.
raſonne.

Rüſſel. Muſeau, m. müſo.

S.

Saffe von den Trauben.
Verjus, m. verſchü.

Sälblein. Pommade, f.
pomad.

Salpeter. Salpêtre, m.
ſalpeter.

Salz. Hütte. Saunerie, f.
ſoneri.

Salz. Sieder. Saunier, m.
ſonie.

Sand. Arène, f. aren.

Sandigt. Arèneux. arend.

Sauberkeit. Propreté, f.
properté.

Sauberkeit. Nettecé, f.
netteté.

Saum. Bordure, f. bordür.

Säumen. Recarder. retarder.

Schade. Préjudice, m.
preſchüdis.

Schadlos halten. Dédomma-
ger, dédommaſche.

eine junge Schäferin. Berge-
ronnette, f. beſcheronett.

Schand. Infamie, f. infami.

Schänden. Ourager. utraſche.

Schärffen. Apointer. apoänte.

Schauern. Tremouſer.
tremuſſe.

Das

das Schaudern. Tremousse-
ment, m. tremusman.

Scheidenmacher. Gainier, m.
ganie.

Schein. Lueur, f. lübr.
dem Schein nach. Aparement.
apareman.

Scheinen. Sembler. samble.

Scheinend. Luisant. lüsan.

Scheinheiliger. Tartufe, m.
tartüs.

Schelen. Ecorcer. eforse.

Schelffe. Pelure, f. pelür.

Schelt. Wort. Outrage, m.
utrasch.

Scherzer. Railleur, m. ralie.

Schüßlich. Hideux. hidd.

Schielen. Loucher. lusche.

Schiff. Vaisseau de mer, m.
vässo de mer.

Navire, m. nabit.

Schiffen. Naviguer. nabit.

Schiffmann. Marinier, m.
marinte.

ein Schild im Wappen. Bla-
son, m. blasong.

Schiller Wein. Vin clairer.
vin fläre.

Schimpfflich. Outrageux.
utrasch.

Schindgurr. Haridelle, f.
haridell.

Schlecker. Ragout, m.
ragu.

Schleissen. Sacager. sakasche.

Schleppen. Tirasser. tirasse.

Schleusse. Bonde, f. bond.

Schlüsse machen. Raisonner.
räsonne.

Schmähen. Outrager.
utrasche.

Schmäß. Wort. Outrage, m.
utrasch.

Schmecken. Savourer. safore.

Schmelzwerk. Emailure, f.
emalür.

Schmelzwerk machen. Email-
ler. emalie.

Schmücken. Embelir. ambelir.

Schön Belle. fell.

Schon damahl. Dès lors.

de lor.

Schranken. Barreau, m.
barro.

der Schrecken. Terreur, f.
terrör.

Schretiner. Handwerk. Me-
nuiserie. menüsf.

Schrocklich. Redourable.
redutabl.

Schuh und Strümpf aufzie-
hen. Dechauser. deschosse.

Schuhflicker. Handwerk. Sa-
vererie, f. saftri.

Schul. Feiertag. Vacance, f.
vakanz.

Schüg. Tireur, m. tirör.

Schuß. Bret. Bonde, f. bond.

Schuß. Gatter. Coulisse, f.
fulis.

Schwächen. Afoiblir. afoäbli.

Schwächung. Afoiblissement;
m. afoäblisman.

Schwänke. Drölerie, f.

dröleri.

Schwer. Mal. aise. maläs.

Schwerlich. Mal. aiscement.

maläeman.

(c)

da

das Schwimmen. Nage, f.
nach.
Schwingen. Venter. bante.
Secretariat. Secretariat, m.
sekretaria.
Seculum. Siècle, m. siekl.
See. Lac, m. laf.
Sehr erfreuen. Ravir. ravi.
Selten. Peu souvent.
pò suban.
Sessel. Chaise, f. schäs.
Sichten. Venter. bante.
Sie. Eux. d.
Sieber. Cribleur, m. kribldr.
das Singen. Chant, m.
chant.
So bald. d'Abord. dabor.
So bald als. si Tôt que.
si to fe.
So lang. Tandis. tandi.
Spannen. Bander. bande.
Spazier. Gang. Promenoir,
m. promenoà.
Spazier. Platz. Promenoir,
m. promenoà.
Spitzen. Larder. larde.
Spitz. Nadel. Lardoire, f.
laridoär.
Spott. Vogel. Railleur, m.
rälse.
Staats. Frau. Dame d'hon-
neur. dam donnär.
Staats. Klugheit. Politique, f.
politik.
Stechend. Piquant, pikan.
Stech. Rube. Naveau, m.
nabo.
Steinmch. Carrier, m.
karrie.

Sterben. Trépasser. trapasse.
Stichlend. Piquant, pikan.
Stiefel ausziehen. Débouter.
debote.
Stiefel. Strumpff. Sama-
che, f. gamasch.
Stiel an der Frucht. Queue de
fruit, f. lö de früt.
Still. Quier. fie.
Stille. Quietude, f. pietüd.
Stille. Tranquillité, f.
tranquilid.
Stolpern. Broncher. bronsche.
Stolzheit. Arrogance, f.
arrogans.
Straffe. Punition, f.
pünitiong.
Straffe. Route, f. rut.
Streit anrichten. Brouiller.
bruilie.
Strenghheit. Sévérité, f.
severitd.
Stuck. Kugel. Bale de Ca-
non, f. bal de kanong.
Stuck. weiß. par Parties.
par parti.
Stuhlig. Dépiceux. deplitd.
Suchen. Querir. fert.
Sudeln. Brouiller. bruilie.
Sudler. Brouillon, m.
bruilong.
Suppe. Potage, m. potasch.

T.

Tisch. Tische. Girouète, f.
schruet.
Tann. Zapf. Pignon, m.
pignong.
Zapf.

Sapferkeit. Vaillance, f.
bäglang.
Sauben: Schlag. Pigeonnier,
m. pifchonnier.
Säufcherey. Imposture, f.
impoftür.
Schräne. Larme, f. larm.
Scheils. en Partie. an parti.
Sieff eindrukken. Enfoncer.
anfonse.
Sodes: Kampff. Agonie, f.
agoni.
Sdöfel. Nigaud, m. nifo.
Maraut, m.
maro.
Sräumen. Rever, rebe.
Sräumen. Reueur, m. rebbr.
Sraurigkeit. Tristesse, f.
tristeff.
Sreiben. Pratiquer. pratife.
Srepaniren. Trépaner.
trepane.
Sreulofigkeit. Infidélité, f.
infideltid.
Srofig. Dépiteux. depitß.
Strib. Sombre. somber.
Sufch: Rask. Sarge, f. farsch.
Suff: Stein. Pierre de suf.
pierr de suf.
Sürkifcher Bund. Turban, m.
türbang.
Surnier: Spiel. Tournoi, m.
turnoá.

U.

Ubelhalten. Maltraiter.
malträte.
Uben. Pratiquer. patife.
Über das. De plus. de plü.

Überfluß. Affluence, f.
afflüans.
Überflüßig. Superflu.
füperfü.
Überführer. Transporteur, m.
transportör.
Überführung. Transport, m.
transport.
Übermorgen. Lendemain, m.
landemán.
Überschrift. Etiquete, f.
etifet.
Verbessern. Redresser.
redresse.
Verbollwercken. Ramparer.
rampare.
Verbrämet. Chamarrée,
schamarrd.
Verbrämung. Chamarrure, f.
schamarrür.
Verdruf machen. Chagriner.
schagrinc.
Vereinigen. Unir. üni.
Vereinigung. Union, f.
üniong.
Acommodement, m.
akommodman.
Verfluchen. Décefter. deteffe.
Verflucht. Exécrable.
erekrabl.
Vergantung. Encan, m.
anfan.
Vergeltung. Revanche, f.
rebansch.
Vergeßlich. Oublieux. ubliß.
Vergleichlich. Comparable.
fomparabl.
Vergleichung. Acommode-
ment, m. akommodman.
(c) 2 Verz

Verhafft. Odieux. odid.
 Verhdr. Stuben. Barreau, m.
 barro.
 Verkleiden. Travêtit. traveti.
 Verleumder. Médifane, m.
 medifan.
 Verliebt. Amoureux. amurd.
 Vermehren. Acroître.
 afroâter.
 Amplifier.
 amplifie.
 Vermehrung. Amplification,
 f. amplificationg.
 Vermieten. Acenser. afanse.
 Vermuthlich. Aparent.
 aparant.
 Verrätherin. Traïtesse, f.
 trâtref.
 Verringerung. Abaisement,
 m. abâsman.
 Versehen. Pourvoir.
 purboâr.
 Verschlagen. Rafiné. rafind.
 Verschmilt. Rafiné. rafind.
 Verschwiegen. Silencieux.
 silansid.
 Verschwinden. Disparoître.
 disparoâter.
 Versorgen. Pourvoir.
 purboâr.
 Versuch. Preuve, f. prôf.
 Vertheidigen. Soutenir.
 futeni.
 Vertheuren. Rencherir.
 ranscheri.
 Verwandter. Parent, m.
 paran.
 Verwandtschaft. Affinité, f.
 afinité.

Vertwegenheit. Temérité, f.
 temeritid.
 Vertweiß. Reprimande, f.
 reprimand.
 Vertwirren. Brouiller.
 bruigle.
 Vertwirrung. Brouillerie, f.
 bruigleri.
 Vertwüsten. Sacager.
 sakafche.
 Vlering. Quarteron, m.
 fartroug.
 Viffer. Visière, f. viffer.
 Umgebung. Environnement,
 m. anvironnman.
 Umkehren. Repasser. repasse.
 Umkreis. Enclos, m. anklo.
 Unaufhörlich. sans Cesse.
 fan seß.
 Unbescheiden. Immodeste.
 immodest.
 Unbescheidenheit. Immodestie,
 f. immodestii.
 Unbeschränkt. Absolu.
 absolû.
 Unbesonnen. Etourdi.
 eturdi.
 Unbeständig. Variable.
 variabl.
 Unbilligkeit. Iniquité, f.
 inifitid.
 Undiensthaft. Desobligeant.
 desoblifchan.
 Unerträglich. Insupportable.
 insupportabl.
 Unfähigkeit. Inhabilité, f.
 inabilitid.
 Unfreundlich. mauvaise Hu-
 meur. mobâs ümbr.
 Unfreundz.

Unfreundlichkeit. Inhumanité, f. inhumantib.

Ungebührlichkeit. Impertinence, f. impertinans.

Ungehorsam seyn. Desobéir. Desobei.

Ungereimt. Impertinent. impertinan.

Unglück. Infortune, f. infortun.

Ungültigkeit. Nulité, f. nulitib.

Unlust machen. Chagriner. chagrine.

Unlustig. Sombre. somber.

Unmäßig. Immodéré. immoderé.

Unnützlichkeit. Inutilité, f. inutilitib.

Unordnung. Desordre, m. disorder.

Unpartheilichkeit. Neutralité, f. neutralitib.

Unschätzbar. Inestimable. inestimabl.

Untereinander mengen. Brouiller. bruyglie.

Untergraben. Saper. sape.

Untergrabung. Sape, f. sap.

Unterhaltung. Subsistance, f. subssistans.

Unterhandlung. Entremise, f. antermis.

Unterrichten. Enseigner. ansägne.

Unterscheid. Distinction, f. distinktion.

Unterthänigkeit. Sujetion, f. süschestong.

Untreueheit. Infidélité, f. infidelitib.

Unübertwindlich. Imprénable. impretabl.

Unvermischet. Pur. pur.

Unvermöglichkeit. Impuissance, f. impuissans.

Unwahrheit. Mensonge, m. mansonsch.

Unzertrennlich. Inseparable. inseparabl.

Volkreich. Populeux. popül.

Vollbringen. Accomplir. akompli.

Vollbringung. Accomplissement, m. akomplisman.

Vollenden. Accomplir. akompli.

Vollendung. Accomplissement, m. akomplisman.

Von hinten. Par derriere. par derrier.

Von nun an. Dès à present. des a presan.

Vorbereiten. Pourvoir. purboär.

Vorgang. Précédence, f. presedans.

Vorgehen. Preceder. presede.

Vorhang. Courtine, f. furtin.

das Vorkommen. Prevention, f. prebansiong.

Vorsehung. Providence, f. providans.

Vorsicht. Conduite, f. pondüt.

(c) 3

Vor

Vorſiß. Pr cedence, f.
 preſedans.
Vorſtehen. Pr ſider. preſide.
Vorſteher. Pr ſident, m.
 preſidan.
Vortropp. Avantgarde, f.
 avangard.
Vortwacht. avant - Garde, f.
 avangard.
Vorziehen. Pr f rer.
 preſere.
Vorzug. Pr eminence, f.
 preeminans.
 Pr cedence, f.
 preſedans.
 avant - Garde, f.
 avangard.
Urfach. Cause, f. for.
 Raison, f. r ſong.
Urtheil ſprechen. Decider.
 deſide.

W.

Wagmacher. Balancier,
 m. balanſie.
Waagmeiſter. Balancier, m.
 balanſie.
Waaren einkauffen. faire Em-
 pl ce. far amplet.
Wacht. Corps - de - garde, m.
 for de gard.
Wachthauſ. Corps - de - gar-
 de, m. for de gard.
Waghals. Avanturier, m.
 avant rie.
die Wahrheit zu ſagen.   di-
 re Vrai.   dir fr .
Wahrſagerin. Ecce, f. ſ .

Wahrſcheinlichkeit. Vrai-ſem-
 blance, f. fr ſamblans.
Wald. Gott. Satire, m.
 ſatir.
Waldlein. Bocage, m.
 bofaſch.
Wall. Rampart, m. rampar.
Wand. Paroi, f. paro .
Wandleuchter. Guerdon, m.
 geridong.
Warum nicht. Pourquoi non.
 purſ   no.
Waſſer. Gall. Cadeau, m.
 ſado.
 Cafcade, f.
 faſlad.
Waſſer. Schlange. Hidre, f.
 hider.
Weber. Schlicht. Chas, m.
 ſcha.
Wechſler. Changeur, m.
 ſchanch r.
Weeg weiſen. Guider. gide.
Wegf hrung. Emportement,
 m. amportman.
Wegſchleppen. Entrainer.
 antr ne.
Wegtragen. Emporter.
 amporte.
Wegtragung. Emportement,
 m. amportman.
Weichen. D mordre.
 demorder.
Weinſchenke. Taverne, f.
 tabern.
Weit. Large. larſch.
Weite. Largeur, f. larſch r.
Weiterſ. Davantage.
 davantafch.

Wele

Welcherley. Quellement.
 sellman.
 gar Wenig. bien Peu.
 bien pö.
 Wie wenig. Combien peu.
 kombing pö.
 ein Wenig mehr. un Peu plus.
 ün pö plü.
 ein Wenig minder. un Peu
 moins. ün pö moäng.
 Werck. Tisch. Eral. m.
 etal.
 Werth seyn. Valoir. valoär.
 Wieder abschneiden. Recou-
 per. rekupe.
 Wieder abtreten. Restituer.
 restituë.
 Wieder anzünden. Ralumer.
 ralüme.
 Wieder bekommen. Ravoir.
 raboär.
 Wieder einstecken. Rangai-
 ner. ranschäne.
 Wieder entwischen. Réchaper.
 reschape.
 Wiederersezung. Restitution,
 f. restitußiong.
 Wieder erwischen. Rattraper.
 ratrape.
 Wieder finden. Retrouver.
 retrube.
 Wieder - Geburt. Renaissanc-
 e, f. renäßfäng.
 Wieder herbor wachsen. Re-
 naitre. renäter.
 Wider - Kauff. Rachar. m.
 rascha.
 Wieder kauffen. Racheter.
 raschte.

Wieder niederlegen. Recou-
 cher. rekuße.
 Wieder verkauffen. Revendre.
 revander.
 Wieder vertrettseln. Rechan-
 ger. reschansche.
 Wieder zudecken. Recouvrir.
 refufri.
 Wieder zustellen. Restituer.
 restituë.
 Wilde Taube. Ramier, m.
 ramie.
 Willfahren. Complaire.
 komplär.
 Willfährig. Complaissant.
 kompläsan.
 Willfährung. Gratification, f.
 gratißfationg.
 Wohlansständigkeit. Galante-
 rie, f. galanteri.
 Wo nicht. Si non. si no.

3.

Mehr. Larme, f. larm.
 Zaun. Enclos, m. anklo.
 Zergliedern. Anatomiser.
 anatomise.
 Zergliederung. Anatomie, f.
 anatomi.
 Zerreißen. Rompre. romper.
 Zerstdren. Défaire. defär.
 Zetteln. Oudir. urdi.
 Zierlichkeit. Propreté, f.
 propperid.
 Politesse, f.
 politesi.
 Zimbalschläger. Cimbaliere, m.
 simbalie.

Zim:

Zimmertverck. Charpenterie, f. scharpantri.	Zunehmen. Acroître. akroäter.
Zimmer. Werkstätt. Char- penterie, f. scharpantri.	Zurück daumeln. Reculer. refûle.
Das Zischen. Sissement, m. sifman.	Zurück laufen. Recourir. refuri.
Zu Boden schlagen. Assom- mer. assomme.	Zurück weichen. Reculer. refûle.
Zucker. Brod. Biscuit, m. biskuit.	Zurück ziehen. Reculer. refûle.
Zu dem. De plus. de plu.	Das Zuruffen. L'Aclamation, f. laklamafiong.
Zueignung. Application, f. aplikafiong.	Zurüsten. Aprêter. aprete.
Zufucht. Recours, m. refur.	Zurüstung. Aprêt, m. apret.
Zufuhr. Aport, m. apor.	Zusammfügung. Acouple- ment, m. akupleman.
Zugabe. Accesoire, m. affeffoâr.	Assemblage, m. assamblasch.
Accession. affeffiong.	Zusammenschwörung. Conju- ration, f. fonschûrafiong.
Zugang. Acces, m. affe.	Zusammensetzung. Assembla- ge, m. assamblasch.
Zugesellung. Association, f. affoffafiong.	Zusatz. Accession, m. affeffiong.
Zulassen. Admettre. admitter.	Accessoire, m. affeffoâr.
Zulassung. Admission, f. admissiong.	Zuspitzen. Apointer. apoânte.
Zulauff. Affluence, f. affliand.	Zutritt. Acces, m. affe.
Zumauren. Murer. mûre.	Zutwelsen. Par fois. par foâ.
Zünd. Loch. Alumiere, f. alûmier.	Zweibachen Brod. Biscuit, m. biskuit.
Zünd. Pfanne. Basinet, m. bassine.	

F I N.

E N D E.

